

Be
brilliant

XSYS

Print solid. Stay flexible.

Soluciones personalizadas para Mangas y Adaptadores



Mangas y adaptadores
rotec® para flexografía

Camisas y adaptadores rotec® para flexografía

XSYS fabrica mangas y adaptadores rotec® personalizados para todas las máquinas de impresión flexográfica, así como aplicaciones especiales.

Amplia experiencia

Las mangas y los adaptadores rotec® vienen utilizándose en todo el mundo desde 1990, y la empresa cuenta con instalaciones de producción de calidad y última generación en los Estados Unidos y Alemania. Mediante continuas innovaciones y mejoras de la tecnología de mangas y adaptadores, la rentabilidad, el servicio al cliente y la responsabilidad ecológica, las mangas y los adaptadores rotec® se han convertido en el número uno por su efectividad, confiabilidad y comodidad en la práctica diaria.

Un equipo comprometido

Detrás de nuestros productos de calidad también hay un equipo consolidado que escucha a nuestros clientes para ofrecerles soluciones innovadoras y un servicio confiable. Nuestro compromiso con los clientes para mejorar continuamente nuestros productos y servicios es lo que impulsa nuestro objetivo de hacer que nuestros productos y servicios sean **mejores, más rápidos y más fáciles de usar**.



Soluciones personalizadas

Todas las mangas y adaptadores de impresión **se fabrican a la medida de sus necesidades**. Puede elegir entre distintas mangas rotec®, dependiendo de las necesidades de su aplicación. Además, puede crear su propio adaptador personalizado eligiendo los materiales, los sistemas de distribución de aire y la fuente de aire, específicamente adaptados a su sistema de impresión individual. Y, gracias a múltiples opciones de mejora, puede refinar aún más el diseño de la manga o el adaptador para adaptarlo a sus necesidades concretas.



Be
brilliant.

Proveedor de soluciones técnicas

En Flint Group, utilizamos nuestra amplia inteligencia de mercado global sumada a nuestra experiencia técnica para proporcionar **soluciones innovadoras y orientadas al mercado**. Ya sea el servicio al cliente, las ventas o la producción, las personas son nuestro mayor activo. De este modo, nuestros clientes pueden posicionarse mejor para abordar las realidades actuales y futuras del mercado.

La gama de productos rotec® está en continua expansión, en un intento de proporcionar a los clientes las soluciones que necesitan. Gracias al **desarrollo de nuevos productos**, los clientes pueden mejorar significativamente el rendimiento en impresión, la productividad de la prensa, así como la salud y seguridad de los operadores. Buen ejemplo de ello es la innovadora opción de distribución de aire **rotec® Eco Bridge** para adaptadores. En lugar de usar orificios de aire, un anillo metálico respirable en el lado del operador crea una almohada de aire para facilitar y agilizar el montaje de las mangas.

Desarrollo dedicado de productos

Aprovechando sus conocimientos sobre ciencia de los materiales, física e ingeniería mecánica, el equipo de desarrollo de productos para mangas y adaptadores de rotec® tiene una nueva perspectiva sobre la construcción de mangas y adaptadores. Con el Centro de Tecnología de Ahaus, Alemania como base operativa, su energía y entusiasmo por el pensamiento innovador han contribuido a la próspera corriente de nuevos productos disponibles en el mercado.



En rotec®, siempre nos esforzamos por encontrar la mejor manera posible de desarrollar productos innovadores y de última generación.

Nuestro equipo de desarrollo de productos está aprovechando el impulso de estos productos para seguir desarrollando intensivamente soluciones reales centradas en todo lo importante y relativo al mercado de la flexografía.



En XSYS, escuchamos a nuestros clientes y, a través de varias vías de comunicación con un sólido equipo de desarrollo tecnológico, hacemos realidad las soluciones para la impresión flexográfica.

XSYS escucha al cliente en su empeño por proporcionar soluciones innovadoras y operaciones optimizadas.



“

Nuestro equipo de desarrollo de productos se centra en crear productos para ayudar al cliente a trabajar de manera más inteligente, más rápida y más fácil. Por ejemplo, la manga rotec®High Performance Sleeve es una solución excelente para mejorar la eficiencia y facilitar el manejo de la prensa.

- Uwe Müller, XSYS,
Gerente de calidad y desarrollo de productos



Mangas rotec®

Las mangas rotec® de alta calidad están indicadas para su uso en el montaje de placas flexográficas convencionales, así como otras aplicaciones especiales. Permiten el montaje de placas fuera de la máquina y se pueden combinar con varios adaptadores.

- + Manejo fácil y confiable con todo tipo de placas
- + Estrechas tolerancias con rectificado de alta precisión (TIR <0.001“) y largo ± 2 mm (+2 mm / -0 mm para sistemas de registro automático)
- + Diseño interior rotec® comprobado de resina sintética y fibra de vidrio para garantizar una larga duración y unas características de montaje uniformes
- + Alta durabilidad y estabilidad

	Espesor de pared			
rotec® Blue Light Sleeve	0.080" - 4.000"	2 mm - 100 mm		Ω
rotec® Premium Sleeve	0.470" - 4.000"	12 mm - 100 mm	☂	Ω
rotec® Premium Lightweight Sleeve	1.000" - 4.000"	25.4 mm - 100 mm	☂ ✎	Ω
rotec® High Performance Sleeve	0.470" - 4.000"	12 mm - 100 mm	☂ ✎ ⚙️ ⚙️	Ω
rotec® Compressible Sleeve	0.118" - 4.000"	3 mm - 100 mm		⏴ Ω
rotec® High Speed Sleeve	0.118" - 4.000"	3 mm - 100 mm	⚙️ ⏴	Ω
rotec® TSX Sleeve	0.032" - 0.080"	0.8 mm - 2 mm	☂ ✎	
rotec® Offset Sleeve	0.570" - 4.920"	14.5 mm - 125 mm	☂	
rotec® Base Sleeve	0.032" - 0.080"	0.8 mm - 2 mm	✎	Ω



Estabilidad dimensional superior:
Estos productos proporcionan una estabilidad dimensional superior porque la construcción de la manga incluye una capa de barrera de fibra de vidrio adicional para evitar cualquier crecimiento.



Alta velocidad:
Estos productos son ideales para máquinas de alta velocidad, porque la construcción y los materiales de las mangas brindan propiedades de reducción del rebote.



Compresibles:
Estos productos tienen una superficie exterior compresible que garantiza una optimización de la impresión.



Ligeras:
Estos productos suponen una ventaja para el operador de la prensa puesto que son más fáciles de manejar. Ello se debe a su peso reducido y a las propiedades de montaje más fáciles.



Tecnología de montaje fácil:
La nueva tecnología de montaje fácil se desarrolló para estos productos utilizando materiales avanzados y una construcción de la manga de última generación para facilitar el montaje al operador de la prensa.



Opción conductiva:
Disponible con la tecnología rotec® Ω que proporciona una conductividad completa desde la base de la manga hasta la superficie. Vea la sección de mejoras para mayor información.

Elija su propia manga rotec®

Todas las mangas se fabrican a la medida de sus necesidades. Están disponibles en casi cualquier longitud y diámetro. Además, puede elegir varias opciones de mejora.



rotec® Blue Light Sleeve



La referencia en el montaje de placas

- + Vida superior de servicio y durabilidad excepcional
- + Características de montaje y sujeción constantes y duraderas
- + Manejo fácil y confiable

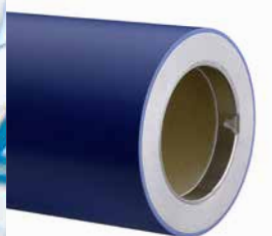


rotec® Premium Sleeve



Estabilidad dimensional superior

- + Constant outer diameter (TIR < 0.001") at fluctuating temperatures or humidity
- + Perfect for high printing speeds and HD graphics
- + Long-lasting with dependable register accuracy

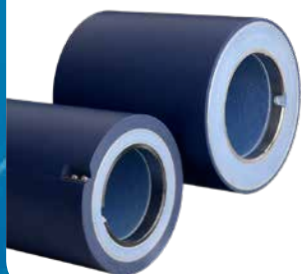


rotec® Lightweight Premium Sleeve



Easier handling with superior dimensional stability

- + Diámetro exterior constante (TIR < 0.001") en condiciones fluctuantes de temperatura o humedad
- + Perfecto para altas velocidades de impresión y gráficas en HD
- + Larga duración con exactitud de registro confiable

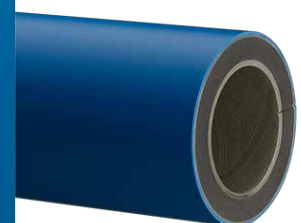


rotec® Offset Sleeves



Construcción única y duradera

- + Mangas de Offset para placas y mantillas son específicamente diseñadas para prensas Web Offset
- + Permiten cambios de formato extremadamente rápidos para todas las repeticiones
- + La mayor durabilidad a altas temperaturas y torque
- + Resistencia perfecta a tintas UV y base solvente



rotec® High Performance Sleeve



Nueva tecnología de poliuretano con estabilidad dimensional superior similar a la manga rotec® Premium Sleeve

- + Peso optimizado con hasta un 30% menos de peso
- + Tecnología recién desarrollada de montaje fácil
- + Construcción de manga especializada para reducción del rebote y velocidades de prensa más rápidas



rotec® Compressible Sleeve

Compresibilidad única

- + Compresibilidad de larga duración, no cede con el uso
- + Ahorro de placas y cinta, impresión uniforme en tiradas largas
- + Baja ganancia de punto, la mejor densidad de tinta en sustratos irregulares



rotec® High Speed Sleeve

Velocidades máximas de impresión

- + Superficie especialmente diseñada para obtener resultados de impresión de alta velocidad
- + Velocidades de impresión más altas gracias a la amortiguación de rebote
- + Impresión continua para sólidos y elementos más grandes



rotec® TSX Sleeve

Manga delgada eficaz y rentable

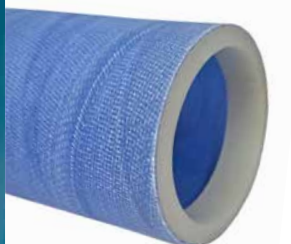
- + Superficie dura y resistencia superior a los solventes y a las tintas
- + Bajo costo, disponibilidad rápida
- + Perfecto para almacenaje de trabajos



rotec® Base Sleeve

Extremadamente duradera

- + Estabilidad óptima con peso ligero para la unión con materiales de barnizados
- + Robusto y duradero durante mucho tiempo
- + Fibra de vidrio para obtener las mejores características de unión con diferentes materiales de barnizado



rotec® Cover Sleeve

Manga de protección para productos con superficie de alta gama

- + Protección para anilox y otros productos valiosos durante el almacenaje y el transporte
- + Anillo de hule incluido para sujetar la manga en su lugar
- + Larga vida debido a excelente durabilidad

“

Creo que el rotec® High Performance Sleeve se convertirá en el nuevo estándar de la industria.

- Joe Czaplewski,
XSYS, Director de ventas



Adaptadores rotec®

Los adaptadores rotec® son productos de alto rendimiento para reducir el espesor de pared con el fin de mejorar el peso y el manejo de las mangas de montaje de placas. Están hechos a medida según las especificaciones de cada cliente. Elija un adaptador rotec® para superar las diferencias de diámetro entre el cilindro de aire y la manga.

- + Cambios rápidos, manejo fácil y ahorro de costos
- + Innovador sistema de conducción de aire para el montaje fácil de las mangas
- + Adecuado para máquinas con estructuras en voladizo de cambio rápido y máquinas de cilindros convencionales
- + Estrechas tolerancias con rectificado de alta precisión (TIR <0.001") y largo ± 2 mm (+2 mm / -0 mm para sistemas de registro automático)
- + Diseño interior rotec® comprobado de resina sintética y fibra de vidrio para garantizar una larga duración y unas características de montaje uniformes
- + Tamaños especiales para opciones de espesor de pared y longitud disponibles a solicitud

	Espesor de pared			
rotec® Bridge Adapter	0.189" - 4.000"	5 mm - 10 mm		
rotec® Unifit Adapter	0.400" - 3.000"	10 mm - 75 mm		
rotec® Airo Adapter	0.630" - 5.000"	16 mm - 125 mm		
rotec® Atlas Adapter	0.626" - 4.920"	16 mm - 125 mm		
rotec® ULW Bridge	1.180" - 4.000"	30 mm - 125 mm		
rotec® H/C Bridge Adapter	0.210" - 0.410"	5 mm - 10 mm		
rotec® H/C Unifit Adapter	0.500" - 3.000"	13 mm - 75 mm		
rotec® H/C Airo Adapter	0.700" - 5.000"	18 mm - 125 mm		



Estabilidad dimensional superior:
Estos productos proporcionan una estabilidad dimensional superior porque la construcción de la manga incluye una capa de barrera de fibra de vidrio adicional para evitar cualquier crecimiento.



Ligeras:
Estos productos suponen una ventaja para el operador de la prensa puesto que son más fáciles de manejar. Ello se debe a su peso reducido y a las propiedades de montaje más fáciles.



Alta velocidad:
Estos productos son ideales para máquinas de alta velocidad, porque la construcción y los materiales de las mangas brindan propiedades de reducción del rebote.



Opción conductiva:
Disponible con la tecnología rotec® Ω que proporciona una conductividad completa desde la base de la manga hasta la superficie. Vea la sección de mejoras para mayor información.



Eco Bridge Option:
Available as Eco Bridge version, which uses patented air distribution system for significantly easier sleeve mounting. See adapter section for more information.



Compresibles:
Estos productos tienen una superficie exterior compresible que garantiza una optimización de la impresión.

Construya su propio adaptador rotec®

Elija entre los diferentes materiales base y añada la distribución de aire y la fuente de aire deseada. Están disponibles en casi cualquier longitud y diámetro. Además, puede elegir varias opciones de mejora.

Material base



Material base funcional utilizado en la construcción del adaptador para lograr las características necesarias para aplicaciones de impresión concretas



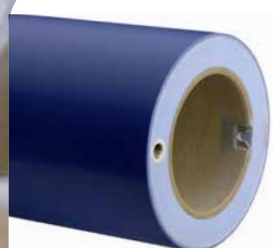
Adaptador de poliuretano



Adaptador rotec®

Ideal para cualquier configuración de cilindros

- + Adaptador estándar para la industria flexográfica
- + Alta durabilidad y estabilidad
- + Varias alternativas de suministro de aire disponibles para cumplir los requisitos específicos de la máquina



Adaptador de poliuretano de bajo peso



rotec® ULW Bridge

La opción ultraligera para adaptadores

- + Hasta un 65 % de reducción de peso en comparación con adaptadores similares
- + Disponible como versión Unifit o Airo para sistema de transferencia de aire personalizado
- + Aplicación en equipos de impresión o montaje de placas



Adaptador de fibra de carbono



rotec® Atlas Adaptador

Adaptador de fibra de carbono de alto módulo que maximiza el rendimiento de impresión

- + Para altas velocidades de máquina y excelentes resultados de impresión
- + Características de amortiguación de vibración gracias a la estructura de fibra de carbono de alto módulo
- + Mucho más ligero que los productos con fabricación convencional (especialmente con mayores espesores de pared)
- + Disponible como versión Unifit o Airo para sistema de transferencia de aire personalizado



Adaptador compresible



rotec® H/C Adaptador

Adaptadores compresibles para montar mangas In-The-Round

- + Superficie antideslizante compresible exclusiva
- + Rendimiento de impresión constante y de larga duración, especialmente para tiradas largas gracias a las propiedades de recuperación de la superficie compresible
- + Disponible con sistema de conducción de aire personalizado

Distribución de aire



Cómo sale el aire del adaptador para montar la manga

Orificios de aire estándar



4-8 orificios de aire en el lado operador, orificios adicionales a lo largo del adaptador

Eco Bridge, anillo metálico respirable



Anillo metálico respirable a lo largo de toda la circunferencia del adaptador en el lado del operador. Eco Bridge se puede usar con una fuente de aire Airo o Unifit y no se necesitan orificios de aire adicionales en la longitud del adaptador.

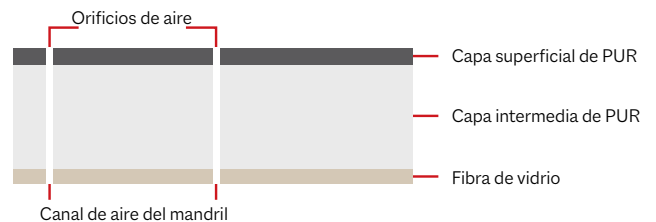
- + Necesita hasta un 90 % menos de aire comprimido para el montaje fácil de la manga
- + 99 % de reducción del ruido
- + Mayor eficiencia para ahorrar costos y mejorar la productividad

Fuente del aire

Cómo fluye el aire en el adaptador

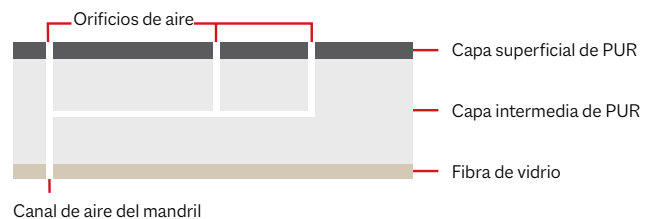
Bridge

Para espesores de pared inferiores a 10 mm (0.4"). Conduce el aire desde el cilindro de aire hasta la superficie a través de los orificios de aire.



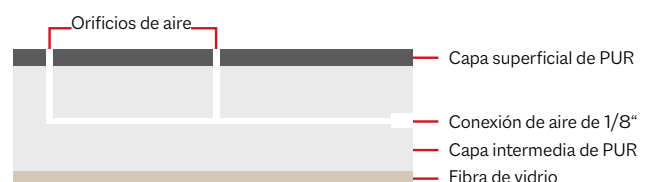
Unifit

Sistema de transferencia de aire personalizado para los principales tipos de cilindros de aire. En la versión Eco Bridge, los orificios de ventilación se sustituyen por un anillo metálico respirable en el lado del operador.



Airo

Sistema de conexión de aire externo dedicado. En la versión Eco Bridge, los orificios de ventilación se sustituyen por un anillo metálico respirable en el lado del operador.



Mejore su manga o adaptador rotec®

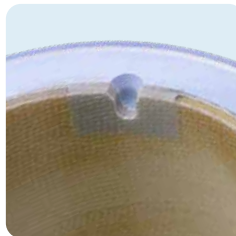
¿Necesita algo más que los productos rotec® estándar?

¡Pídale!

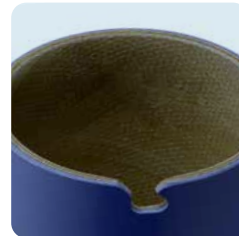
XSYS ofrece varias opciones de mejora de alta calidad para personalizar sus mangas y adaptadores según sus especificaciones de trabajo y su prensa. Si puede imaginarlo, haremos todo lo posible para hacerlo realidad. Nos avalan años de experiencia y podemos brindar soluciones excelentes para la mayoría de necesidades. Cada nueva manga y adaptador se configuran a medida para cada pedido.

Opciones de muesca

- + Opciones de material: compuesto, recortado
- + Muestras especializadas disponibles
- + Formas estándar y endentadas disponibles en la mayoría de tamaños estándar
- + Asegure el posicionamiento seguro y preciso de las mangas y adaptadores rotec® en el cilindro de aire



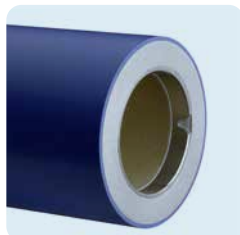
Muesca compuesta



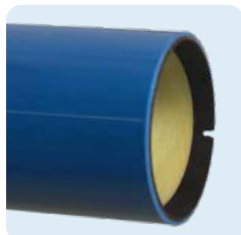
Muesca de recorte

Opciones de anillo

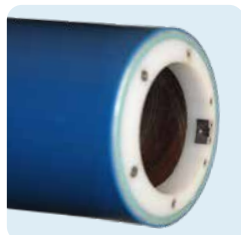
- + Los anillos aseguran el posicionamiento seguro y preciso de las mangas y adaptadores rotec® así como también proveen protección a la base"
- + Anillo interior - acero inoxidable
- + Anillo interior - PUR
- + Anillo interior - Delrin
- + Anillo exterior - acero inoxidable
- + Pull ring para uso con mangas pesadas (ejemplo: mangas Offset VSOP) y robots de montaje automático.



Anillo interior, Acero inoxidable



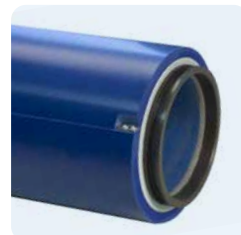
Anillo Interior, PUR



Anillo interior, Delrin



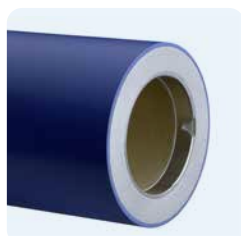
Anillo exterior, acero inoxidable



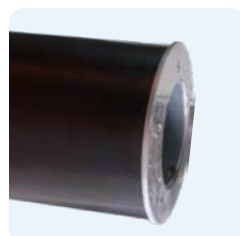
Pull ring

Placas y topes

- + Las placas ayudan a proteger la base de las mangas y adaptadores
- + Tope suave para adaptadores rotec® H/C
- + Placa final con tope, metal o poliuretano



Placa



Tope suave



Placa con tope

¿Por qué es necesaria la conductividad?

El hecho de que todas las piezas de la impresora, incluidas mangas y adaptadores, estén conectadas a tierra evita incendios y explosiones. Estos riesgos suelen darse cuando se usan tintas a base de solventes con un punto de ignición inferior a los 55 °C.

¿Por qué la tecnología rotec® Ω es mejor para la conductividad que otras?

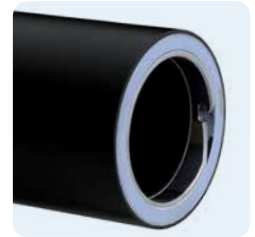
La tecnología rotec® Ω proporciona conductividad desde la base de manga hasta la superficie. Otras mangas y adaptadores conductivos a menudo sólo tienen un cojinete de bola con resorte que conecta únicamente la superficie conductiva del producto con el cilindro de aire de la máquina. Si el resorte se rompe o la superficie se estropea, la manga deja de ser conductiva.

Garantía de 10 años:

La tecnología rotec® Ω ofrece una garantía de 10 años de conductividad porque no tiene componentes que se desgastan. Así, la manga o el adaptador se mantienen conductivos.

Conductividad: tecnología rotec® Ω

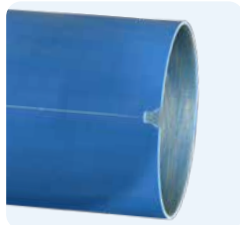
- + Garantía de 10 años para la conductividad
- + Conductividad completa de la construcción interna hasta la superficie los convierte en los productos más seguros de nuestra industria
- + Cumple las normativas de la Directiva EU ATEX
- + núm. 2014/34/UE (antes ATEX 95) relativas a la capacidad de derivación electrostática



Tecnología rotec® Ω

Herramientas de registro y montaje

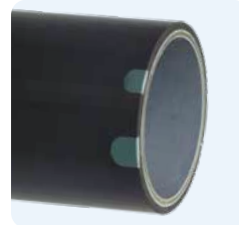
- + Las herramientas de registro ayudan a montar y registrar rápidamente para incrementar la productividad en prensa"
- + Líneas, pins de registro y sistemas de autoposicionamiento GPS / RFID.
- + El pin retráctil reduce el desgaste de las mangas y él mismo. El pin se retrae al contacto con la manga hasta que se asegura en el notch.



Línea de trazado



Pin de registro



Sistema de registro



Pin retráctil

Etiquetado

- + Etiqueta de orden de fabricación
- + El grabado láser incluye todas las especificaciones clave de las mangas y adaptadores rotec®



Etiqueta de orden de fabricación



Grabado láser

“

La producción global de camisas y adaptadores rotec® hace que la variedad y las posibilidades para nuestros clientes sean prácticamente infinitas.

- Patrick Lüdecke,
XSYS, General Manager Sleeves





Where **printing**
meets **packaging.**



Where **expertise**
meets **freedom.**

Para más información, por favor, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

info@xsysglobal.com • www.xsysglobal.com

Con los documentos técnicos que elaboramos, pretendemos informar y asesorar a los clientes. Procuramos que la información facilitada sea correcta en la medida de lo posible. XSYS no se responsabiliza de los errores, datos u opiniones expresados. Corresponde al cliente determinar si el producto en cuestión se adecúa a sus necesidades. XSYS no se responsabiliza de las posibles pérdidas derivadas del uso de sus productos. Los nombres de productos que llevan el símbolo ® son marcas registradas de XSYS (representado por XSYS US LLC o XSYS Germany GmbH).



XSYS

Print solid. Stay flexible.

2023-03